

Správa zo zahraničnej pracovnej cesty (ZPC)

Meno účastníka: Doc.PhDr.Rastislav Bednárík, CSc.

Krajina (mesto): Cyprus, Nicosia

Začiatok ZPC (DEŇ a ČAS): 24.10.2012, 8:00 hod.

prekročenie hraníc (DEŇ a ČAS): 24.10. 2012, 8:15 hod.

Koniec ZPC (DEŇ a ČAS): 27.10. 2012, 21:30 hod.

prekročenie hraníc (DEŇ a ČAS): 27.10. 2012, 21:20 hod.

Účel ZPC:

Účasť na zasadnutí MISSOC siete k porovnávaníu systémov sociálnej ochrany v Európskej únii.

Spôsob financovania:

cestovné	<i>hradil: organizátor + časť IVPR</i>
stravné	<i>hradil: organizátor + časť IVPR</i>
ubytovanie	<i>hradil : organizátor</i>
vreckové	<i>hradil: -</i>
poistenie	<i>hradil: IVPR</i>

Dátum odovzdania správy zo ZPC: 29.10. 2012

Popis ZPC:

Zasadnutie expertnej skupiny organizovala Európska komisia, DG Employment, Social Affairs and Inclusion, Directorate D - Social policies. Za Slovensko sa na rokovaní zúčastnili Rastislav Bednárík, IVPR a Jaroslav Kováč, MPSVR SR. Zasadnutie otvoril a viedol zástupca EK Rob Cornelissen (poradca riaditeľa zamestnaneneckej a sociálnej legislatívy a sociálneho dialógu DG EMPL). Prítomná bola aj Monika Federowicz, Task manager EMPL/D3.

Pracovný program zahŕňal viacero aktivít. V pléne na úvod vedúci tímu Sekretariátu MISSOC Michael Couchier predstavil aktuálny stav riešenia úloh MISSOC. Zasadnutie pokračovalo informáciou Michaela Couchiera o up-date Sprievodcu sociálnej starostlivosti v krajinách MISSOC k termínu 1. júl 2012. V angličtine, francúzštine a nemčine vyjde v decembri 2012, v ostatných 21 jazykoch v marci 2013. Nasledovala informácia Grega Strbana (akademického experta Sekretariátu MISSOC) o príprave štúdie Rodové rozdiely v sociálnej ochrane, ktorá je obsahom MISSOC Analysis 2012/2. Ďalšou predpoludňajšou aktivitou bol okrúhly stôl v pléne na tému vývoja sociálnej pomoci v krajinách EÚ. Národní korešpondenti z vybraných 9 krajín informovali o aktuálnej situácii vo svojich krajinách a ostatní k tomu diskutovali (účastník ZPC Bednárík sa zapojil do diskusie otázkou na bulharského zástupcu M. Ilieva či minimálna hranica príjmu je zároveň aj hranicou dávky – ukázalo sa, že dávka je vyššia).

Nasledovala prezentácia akademického experta Gregu Strbana, ktorý predstavil zámer MISSOC Analysis 2013/1 na tému Príjmovo testované dávky a pasca chudoby. V 3 paralelne zorganizovaných pracovných skupinách sa k tejto téme diskutovalo. Slovenskí zástupcovia diskutovali v pracovnej skupine 2 (účastník Bednárík informoval o funkcii minimálnej mzdy, ktorá je na Slovensku výrazne vyššia ako životné minimum práve v dôsledku zámeru predchádzať pasci chudoby).

V ďalšej časti Monika Federowicz (DG EMPL D/3, MISSOC Task manager) informovala o záležitostiach súvisiacich s prekladaním Sprievodcu sociálnej starostlivosti v krajinách MISSOC. Ak nebude v budúcnosti dostatok finančných prostriedkov, Sprievodcovia sa budú vydávať v 3 oficiálnych jazykoch EÚ (angličtine, francúzštine a nemčine) a v príslušnom štátnom jazyku. Možno sa bude dať prekladať aj do ďalších jazykov. (V nasledovnej diskusii vystúpili v pléne aj zástupcovia Slovenska, ktorí podporovali zámer prekladať Sprievodcov do všetkých jazykov EÚ.) Na záver prvého dňa riaditeľka odboru Sociálnych služieb Cyperského ministerstva práce a sociálneho poistenia pani Toula Kouloumou informovala o aktivitách a sociálnej agende Cyperského presidency.

Druhý deň začal informáciami o aktualitách z ISSA (podala ju p. Cherry Senior-Thompson) a z Rady Európy (podal ju p. Karl-Friedrich Bopp). Prednášku o Cyperskej penzijnej reforme (zameranej na adekvátnosť a dlhodobú udržateľnosť) mal riaditeľ Služieb sociálneho poistenia na Cypre. Z pléna odznelo viacero doplňujúcich otázok a komentárov, prevažne oceňujúcich zámer reformy. Druhou témou v pléne bola problematika detí, sociálnej ochrany a finančnej adekvátnosti. Uviedol ju svojou prezentáciou John Ditch, akademický expert Sekretariátu MISSOC. V pléne nasledovala krátka diskusia.

Ďalšia časť rokovania bola venovaná revízií Tabuľky IV – materstvo, otcovstvo. Revíziu v pléne otvoril svojimi návrhmi Michael Couchier, vedúci tímu Sekretariátu MISSOC. Nasledovala diskusia v 3 paralelných pracovných skupinách. Slovenskí zástupcovia pracovali v skupine 2 a aktívne sa zapojili do diskusie k navrhovaným zmenám viacerých kategórií. O výsledkoch diskusií referovali potom v pléne facilitátori – M. Couchier, G. Strban a J. Ditch. Závery budú zapracované do usmernení pre vyplňovanie Tabuľky IV.

Poobedňajšie rokovanie druhého dňa začalo prezentáciou Michaela Schmidta (nemeckého korešpondenta MISSOC) o systéme sociálnej ochrany v Číne. Penziami je pokrytých cca 80% starších obyvateľov miest a cca 50% starších obyvateľov dedín. Prednášku doplnilo vystúpenie Roba Cornelissena (poradcu riaditeľa DG EMPL) a diskusia v pléne. Nasledovala informácia Roba Cornelissena o následných krokoch a návrhu Európskej komisie v oblasti penzií (napr. rastúca úloha doplnkových penzií).

Záver bol venovaný rekapitulácii najbližších úloh. V novembri 2012 Sekretariát MISSOC rozošle zápisnicu z rokovania MISSOC siete v Nicosii. Do 17.12.2012 sekretariát rozošle predpripravené masky národných MISSOC Tables a korešpondenti do 21.1.2013 vrátia update legislatívy platnej k 1. januáru 2013. Dobrovoľná kontrola prekladov Sprievodcov bude možná v mesiacoch január – február 2013. MISSOC Analysis 2012/2 bude publikovaná v decembri 2012 až januári 2013, MISSOC Analysis 2013/1 bude prezentovaná na najbližšom stretnutí MISSOC siete. Info MISSOC letter 2012/3 bude publikovaný v decembri 2012, E-newsletter 2013/1 bude publikovaný v marci 20103. Nasledovné pravidelné zasadnutie MISSOC siete bude 15.-16.5.2013 v Írsku v Dubline.

Rokovanie ukončil Rob Cornelissen.

Bratislava 29.10.2012

Vypracoval: Doc. PhDr. Rastislav Bednárík, CSc.